

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / *(Número de Tel. :)* _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / *(Número de colegio abogado:)* _____

Licensed Fiduciary Number: / *(Licencia número Fiduciario:)* _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

FOR CLERK'S USE ONLY
*(Para uso de la Secretaria
solamente)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
DEL CONDADO MARICOPA)*

In the Matter of the Conservatorship of:

(En lo referente a la curatela de:)

Case Number PB:

(Número de caso PB:) _____

**PETITION FOR PERMANENT
APPOINTMENT OF CONSERVATOR
FOR A MINOR**

*(PETICIÓN PARA EL NOMBRAMIENTO
PERMANENTE DE UN CURADOR
PARA UN MENOR)*

A.R.S. § 14-5401-5443

Minor(s) / *(un menor(menores))*

UNDER OATH OR BY AFFIRMATION: / (BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN:)

INFORMATION REQUIRED BY ARIZONA LAW (A.R.S. § 14-5401)

(INFORMACIÓN REQUERIDA POR LA LEY DE ARIZONA (A.R.S. § 14-5401))

1. INFORMATION ABOUT THE PETITIONER (the person filing this petition)

(INFORMACIÓN SOBRE EL PETICIONANTE (la persona que está presentando esta petición))

(My) Name:

(Mi nombre:) _____

Address:

(Domicilio:) _____

Telephone:

(Núm. de teléfono:) _____

Date of Birth:

(Fecha de nacimiento:) _____

My interest in or relationship to the proposed ward(s) is:
(Mi interés en o mi relación con los pupilos propuestos es:) (en Inglés) _____

(examples: mother, father, sister, brother, grandparent, legal guardian)
(ejemplos: Madre, padre, hermana, hermano, abuelo, abuela, tutor legal)

2. INFORMATION ABOUT THE MINOR(S) TO BE PROTECTED (also known as the “proposed protected Minor”, “the Ward” or “the proposed Ward”).
(INFORMACIÓN ACERCA DEL MENOR O DE LOS MENORES A LOS QUE SE PROTEGERÁ (a los que también se conoce como el “menor protegido propuesto”, “el pupilo” o el “pupilo propuesto”).)

Name: _____ **is married**
(Nombre:) (está casado)

Address: _____
(Domicilio:)

Telephone: _____ **Date of Birth:** _____
(Núm. de teléfono:) (Fecha de nacimiento:)

Name: _____ **is married**
(Nombre:) (está casado)

Address: _____
(Domicilio:)

Telephone: _____ **Date of Birth:** _____
(Núm. de teléfono:) (Fecha de nacimiento:)

Name: _____ **is married**
(Nombre:) (está casado)

Address: _____
(Domicilio:)

Telephone: _____ **Date of Birth:** _____
(Núm. de teléfono:) (Fecha de nacimiento:)

3. INFORMATION ABOUT THE PROPOSED CONSERVATOR: (Complete this *only* if proposed conservator is not the same person as the Petitioner.)
(INFORMACIÓN ACERCA DEL CURADOR PROPUESTO: (Llene esto *sólo si* el curador propuesto no es la misma persona que el Peticionante.))

A. Name: _____
(Nombre:)

Address: _____
(Domicilio:)

Telephone: _____ **Date of Birth:** _____
(Núm. de teléfono:) (Fecha de nacimiento:)

Relationship to the proposed Ward(s): _____
(Relación con los pupilos propuestos (en Inglés:))

(examples: mother, father, sister, brother, grandparent, legal guardian)
(ejemplos: Madre, padre, hermana, hermano, abuelo, abuela, tutor legal)

B. The proposed conservator named above has priority for appointment under Arizona law A.R.S. § 14-5410, because he or she is:

(El curador propuesto antes mencionado tiene prioridad para el nombramiento bajo la ley de Arizona A.R.S. § 14-5410 porque:)

- (Already) An appointed conservator, guardian or other similar fiduciary appointed or recognized by the appropriate court of any other jurisdiction in which the person to be protected resides.**
((Ya) Se le ha nombrado curador, tutor o tiene otro cargo fiduciario similar o está reconocido por el tribunal apropiado de cualquier otra jurisdicción en el que reside la persona a la que protegerá.)
- An individual or corporation nominated by the protected person if the protected person is at least fourteen years of age and has, in the opinion of the court, sufficient mental capacity to make an intelligent choice.**
(Es un individuo o corporación que la persona protegida ha nominado, si la persona protegida tiene por lo menos catorce años de edad y tiene, según opinión del tribunal, una capacidad mental suficiente para tomar una decisión inteligente.)
- The spouse of the protected minor.**
(Es el/la cónyuge del menor protegido.)
- A parent of the protected minor, or a person nominated by the will of a deceased parent.**
(Es uno de los padres del menor protegido o una persona nominada por el testamento de uno de los padres que ha fallecido.)
- Any relative of the protected person with whom the protected minor has resided for more than six months before the filing of the petition.**
(Es un pariente de la persona protegida con el que el menor protegido ha vivido por más de seis meses antes de la presentación de la petición.)
- A person nominated by someone who is caring for or paying benefits to the protected minor.**
(Es una persona nominada por alguien que está cuidando o pagando beneficios al menor protegido.)
- A fiduciary who is licensed pursuant to Arizona law A.R.S. § 14-5651, other than a public fiduciary.**
(Es un fiduciario autorizado de conformidad con la ley de Arizona, A.R.S. § 14-5651, y no es un fiduciario público.)
- A public fiduciary who is licensed pursuant to Arizona law A.R.S. § 14-5651.**
(Es un fiduciario público autorizado de conformidad con la ley de Arizona, A.R.S. § 14-5651.)
- OTHER. Explain:**
(OTRO. Explique en Inglés:) _____

4. INFORMATION ABOUT OTHER PROTECTIVE PROCEEDINGS:
(INFORMACIÓN ACERCA DE OTROS ACTOS O PROCESOS DE PROTECCIÓN:)

To the best of my knowledge, (check one box):
(Según mi leal saber y entender, (marque una casilla):)

- No Guardian or Conservator has been appointed in any other court, and no court proceedings are pending for such appointment;**
(No se ha nombrado a ningún tutor o curador en ningún otro tribunal y no hay pendiente ninguna acción judicial para dicho nombramiento;)

OR / (O)

- Someone has been appointed or court proceedings are pending. (Provide details including name and location of court, who is/was involved, whether for guardian or conservator or both, and status, including date of any final orders or pending hearing.)**
(Se ha nombrado a alguien o hay acciones judiciales pendientes. (Suministre detalles, los que deberán incluir el nombre y sitio del tribunal, quién está o estuvo involucrado, si es para tutor o curador o ambos, y condición, lo que incluye fecha de toda orden final o audiencia pendiente.))

Name of Court: (Nombre del Tribunal:)	_____	Located in: (List below) (Ubicado en: (Indique a continuación))
City and State: (Ciudad y estado:)	_____	
Other Details: (Otros detalles: (en Inglés))	_____	

5. INFORMATION ABOUT OTHER COURT CASES or ADMINISTRATIVE PROCEEDINGS:
(Family or Juvenile Court cases, DCS proceedings, etc.) (Check one box.)
(INFORMACIÓN ACERCA DE OTROS CASOS JUDICIALES o PROCEDIMIENTOS ADMINISTRATIVOS: (Casos judiciales del Tribunal de lo familiar o del Tribunal de menores, DCS (Departamento de la Seguridad de Niños), etc.) (Marque una casilla.))

- To my knowledge there are no other court cases concerning any proposed ward,**
(Hasta donde yo sé, no hay otros casos judiciales pertinentes al pupilo propuesto,)

OR / (O)

- There are or have been other court cases involving one or more proposed ward. (If other court cases of any type, including physical custody or legal decision making matters, provide details below.)**
(Hay o ha habido otros casos judiciales que involucraron a uno o más pupilos propuestos. (Si hay otros caso de cualquier tipo, inclusive asuntos relacionados con la custodia física o decisiones legales, suministre detalles a continuación.))

Name of Court: _____ **Located in: (List below)**
(Nombre del Tribunal:) (Ubicado en: (Indique a continuación))
City and State: _____
(Ciudad y estado:)
Other Details: _____
(Otros detalles: (en Inglés))

6. ASSETS OF THE MINOR(S) TO BE PROTECTED:
(ACTIVOS DEL MENOR O DE LOS MENORES QUE SE PROTEGERÁN:)

(Check one box) / (Marque una casilla)

- There are currently no substantial assets or income belonging to the proposed ward(s), but appointment is necessary to protect expected or potential income or assets.**
(Actualmente no hay ingresos o activos sustanciales de propiedad del menor o de los menores propuestos, pero el nombramiento es necesario para proteger los ingresos o activos potenciales o anticipados.)

OR / (O)

- The proposed ward(s) has/have assets and/or annual income in the approximate**
(El pupilo o los pupilos propuestos tienen activos y/o ingresos anuales por)

amount of \$ (el monto aproximado de \$)	List/Describe: (Indique/describa en Inglés:)
_____	_____
_____	_____
_____	_____

7. REASONS FOR CONSERVATORSHIP: A Conservator is needed because one or more proposed Ward: (Check all that apply):

(RAZONES DE LA CURATELA: Se necesita un curador porque uno o más de los pupilos propuestos: (Marque todas las casillas pertinentes):)

- Owns money or property that requires management or protection which cannot otherwise be provided;**
(Poseen dinero o bienes que requieren administración o protección que no puede brindarse de otra manera;)
- May have business affairs which may be jeopardized or prevented by his or her minority;**
(Pueden tener asuntos empresariales que podrían verse comprometidos o impedidos por ser su minoría de edad;)
- Needs funds for his or her support and education, and protection is necessary or desirable to obtain or provide funds.**
(Necesitan fondos para su manutención y educación, y es necesario o conveniente contar con protección para obtener o suministrar fondos.)

8. DISABILITY OR INCAPACITATION. Is the Minor (or any proposed protected Minor) disabled or incapacitated to the extent that he or she will continue to need a conservator AFTER reaching the age of 18?

(DISCAPACIDAD O INCAPACIDAD ¿Es el menor (o un menor protegido propuesto) incapacitado o discapacitado en la medida que el menor continuará necesitando un curador DESPUÉS de cumplir los 18 años de edad?)

NO. No proposed protected minor will need a conservator after the age of 18.
(NO. Ningún menor protegido propuesto necesitará un curador después de cumplir los 18 años de edad.)

YES. At least one minor WILL need a conservator after the age of 18.
(SÍ. Por lo menos un menor protegido propuesto NECESITARÁ un curador después de cumplir los 18 años de edad.)

If “yes”, and protection is proposed for more than one Minor in this petition, the names of those who will continue to need a conservator after reaching the age of 18 are:

(Si contestó “sí”, y se propone la protección para más de un menor en esta petición, los nombres de los que continuarán necesitando un curador después de cumplir los 18 años de edad son:)

9. REQUIRED STATEMENTS TO THE COURT, UNDER OATH OR AFFIRMATION: (Check the box for each TRUE statement. If any of these statements are not true, do NOT file this Petition unless you have been directed to do so by an attorney licensed to practice in Arizona.)

(DECLARACIONES QUE HAY QUE HACER AL TRIBUNAL, BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN: (Marque la casilla para cada declaración VERDADERA.) SI cualquiera de las declaraciones no es verdadera, NO presente esta petición a menos que un abogado con licencia para ejercer en Arizona le haya indicado que lo haga.)

This court is the proper venue for this case because the Minor(s) who needs a conservator lives in or is present in this county, or has assets in this county.
(Este tribunal es la jurisdicción correcta para este caso porque el menor o los menores que necesitan un tutor viven o están presentes en este condado o tienen activos en este condado.)

The proposed conservator has completed an “Affidavit of Person to be Appointed” as required by Arizona law, A.R.S. § 14-5106, which is filed with this Petition.
(El curador propuesto ha llenado una “Declaración jurada de la persona a la que se nombrará” según lo exige la ley de Arizona, A.R.S. § 14-5106, la que se presenta con esta petición.)

The proposed conservator is a suitable and proper person to act as conservator and is entitled to consideration for appointment under Arizona law, A.R.S. §§ 14-5106, 5311, and/or 5410.
(El curador propuesto es una persona idónea y apropiada para desempeñarse como curador y tiene el derecho a que se le considere para el nombramiento según la ley de Arizona, A.R.S. §§14-5106, 5311, y/o 5410.)

10. (Optional) **ATTACHMENTS:** Additional information or documents relating to this petition are attached and made part of this petition.
((Opcional) DOCUMENTOS ADJUNTOS: Se anexa información adicional o documentos relativos a esta petición y pasan a ser parte de esta petición.)

NOTICE / (AVISO)

ARIZONA LAW § 14-5405 requires that notice of the hearing on a matter of conservatorship shall be given to each of the following:

(La LEY DE ARIZONA § 14-5405 exige que se notifique a cada una de las personas que se indican a continuación acerca de la audiencia en un asunto de curatela:)

1. **The protected person or the person allegedly in need of protection if that person is fourteen years of age or older.**
(La persona protegida o la persona que supuestamente necesita protección, si esa persona tiene catorce o más años de edad.)
2. **The spouse, parents and adult children of the protected person or person allegedly in need of protection, or if no spouse, parents or adult children can be located, at least one adult relative of the protected person or the person allegedly in need of protection, if such a relative can be found.**
(El cónyuge, los padres y los hijos adultos de la persona protegida o la persona que supuestamente necesita protección, o si no es posible localizar al cónyuge, a los padres o a los hijos adultos, por lo me nos un pariente adulto de la persona protegida o de la persona que supuestamente necesita protección, si es posible localizar a un pariente semejante.)
3. **Any person who is serving as guardian or conservator or who has the care and custody of the protected person or person allegedly in need of protection.**
(Toda persona que se esté desempeñando como tutor o curador o que esté a cargo del cuidado y custodia de la persona protegida o de la persona que supuestamente necesita protección.)
4. **Any person who has filed a demand for notice.**
(Toda persona que haya presentado una demanda para la notificación.)

11. PERSONS ENTITLED TO NOTICE:
 (PERSONAS CON DERECHO A RECIBIR NOTIFICACIÓN:)

I WILL PROVIDE NOTICE OF THIS MATTER TO THE FOLLOWING PERSONS:
 (VOY A NOTIFICAR ACERCA DE ESTE ASUNTO A LAS PERSONAS QUE SE INDICAN A CONTINUACIÓN:)

	Name (Nombre)	Address (Street Address, City, State, Zip) (Domicilio (Dirección, ciudad, estado, código postal))
Proposed Ward (required if over 14) (Pupilo propuesto (se requiere si es mayor de 14 años de edad))		
Attorney for Ward (if applicable) (Abogado del pupilo (si procede))		
Mother of the Ward (Madre del pupilo)		
Father of the Ward (Padre del pupilo)		
Current Guardian (State relation to the Ward, if any) (Tutor actual (Indique la relación con el Pupilo, de haberla))		
Person the Ward recently lived with (Persona con la que el Pupilo vivió recientemente)		
Other: (State relation to Ward, if any) (Otro: (Indique la relación con el Pupilo, de haberla))		
Other: (State relation to Ward, if any) (Otro: (Indique la relación con el Pupilo, de haberla))		

REQUESTS TO THE COURT: Petitioner asks the Court to:
(*SOLICITUDES AL TRIBUNAL: El peticionante le pide al Tribunal que:*)

1. **Schedule a hearing to determine if a conservatorship is appropriate;**
(*Programe una audiencia para determinar si la curatela es apropiada;*)
2. **After Petitioner gives notice of the hearing to all entitled or required by law to receive notice, hold a hearing to determine if the Court should order a conservatorship;**
(*Después de que el peticionante haga la notificación acerca de la audiencia a todas las personas con derecho a recibir notificación o que la ley requiera que reciban notificación, que tenga una audiencia para determinar si el Tribunal debería ordenar una curatela;*)
3. **Make a finding that the person needs protection under law including a conservator;**
(*Determine que la persona necesita protección según la ley, inclusive un curador;*)
4. **Appoint a permanent conservator for the proposed ward or wards;**
(*Nombre a un curador permanente para el pupilo o los pupilos propuestos;*)
5. **Make any other orders the Court decides are in the best interests of the minors to be protected.**
(*Emita toda otra orden que el Tribunal decida que es en beneficio de los menores a los que se protegerá.*)

I SWEAR OR AFFIRM UNDER PENALTY OF PERJURY that the contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.

(*JURO Y AFIRMO BAJO PENA DE PERJURIO que el contenido de este documento es verdadero y correcto según mi mejor saber y entender.*)

Date / (Fecha)

Signature / (Firma)

Printed Name / (Nombre Impreso)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ by / (por)
(*Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:*) (date) / (fecha)

_____.

(notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(*Secretario Auxiliar o Notario público*)